

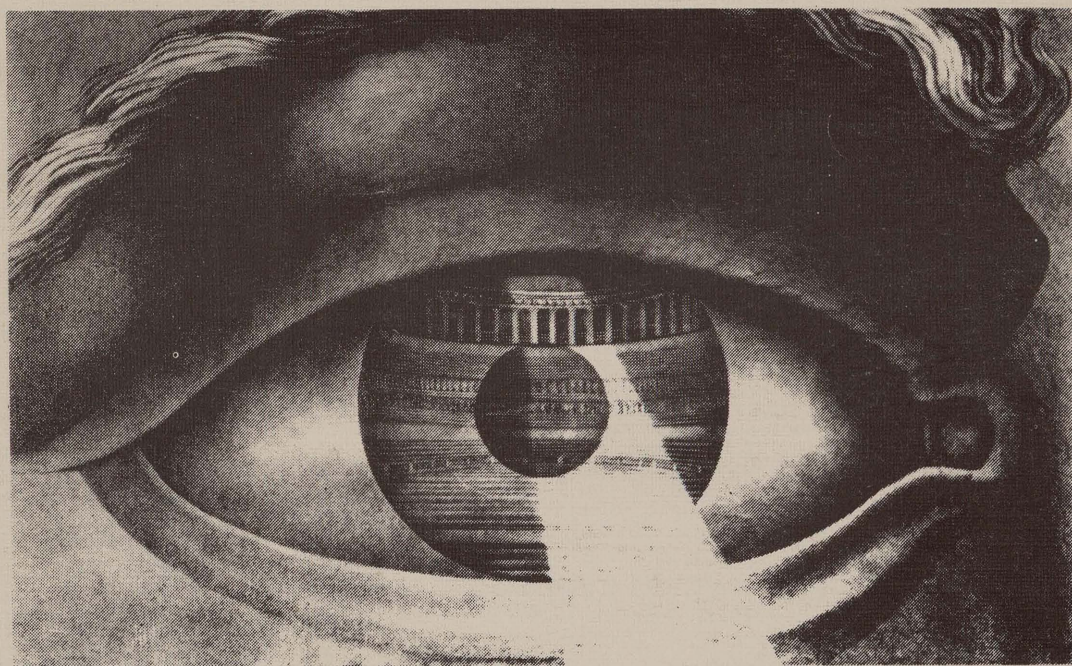
Suid-Afrikaanse
Tydskrif vir
Kunsgeskiedenis 11

November 1993

South African
Journal of
Art History 11

November 1993

KUNSGESKIEDENIS ART HISTORY



SOUTH AFRICAN JOURNAL OF ART HISTORY

SUID-AFRIKAANSE TYDSKRIF VIR KUNSGESKIEDENIS

Editors: Dr. E.A. Maré and prof. D.J. van den Berg
Assistant editor: Mrs. M. Hough

Redakteurs: Dr. E.A. Maré en prof. D.J. van den Berg
Assistent-redakteur: Mev. M. Hough

Editorial committee:

Prof. G.M. Ballot	US
Mr. A. Kuijers	UOFS
Dr. E.A. Maré	UNISA
Prof. D.J. van den Berg	UOFS
Dr. G.-M. van der Waal	HSRC

Redaksionele komitee:

Prof. G.M. Ballot	US
Mnr. A. Kuijers	UOVS
Dr. E.A. Maré	UNISA
Prof. D.J. van den Berg	UOVS
Dr. G.-M. van der Waal	RGN

Co-workers:

Prof. E.P. Engel	RAU
Prof. E. Marais	UBop
Mrs. D. Offringa	HSRC

Medewerkers:

Prof. E.P. Engel	RAU
Prof. E. Marais	UBop
Mev. D. Offringa	RGN

Published by the Art Historical Work Group of South Africa
General secretary: Prof. D.J. van den Berg
Deputy secretary: Dr. G.-M. van der Waal
Publication secretary: Dr. L. Schmidt
Financial secretary: Mr. A. Kuijers
Organising secretary: Mrs. D. Offringa

Uitgegee deur die Kunshistoriese Werkgemeenskap van Suid-Afrika
Algemene sekretaris: Prof. D.J. van den Berg
Adjunk-sekretaris: Dr. G.-M. van der Waal
Publikasiesekretaris: L. Schmidt
Finansiële sekretaris: Mnr. A. Kuijers
Reëlingsekretaris: Mev. D. Offringa

Correspondence addresses for information:

- 1 Aims, membership, fees, etc.:
Financial secretary AHWGSA: Mr. A. Kuijers
C/o Department of Art History, UOFS,
P.O. Box 339, 9300 BLOEMFONTEIN
- 2 Presentation of contributions, referees, etc.:
Publication secretary AHWGSA: Dr. E.A. Maré,
Department of Art History and Fine Arts
UNISA, P.O. Box 392
Pretoria 0001

Korrespondensie-adresse vir inligting:

- 1 Doel, lidmaatskap, ledegeld, ens.:
Finansiële sekretaris KWSA: Mnr. A. Kuijers
P/a Departement Kunstgeskiedenis, UOVS,
Posbus 339, 9300 BLOEMFONTEIN
- 2 Aanbieding van bydraes, keurders, ens.:
Publikasiesekretaris KWSA: Dr. E.A. Maré,
Departement Kunstgeskiedenis en Beeldende Kunste
UNISA, Posbus 392
Pretoria 0001

INFORMATION TO AUTHORS

appears at the back on this journal.

Free copies of the journal are supplied to members of the Art Historical Work Group of South Africa. Separate numbers of the journal can be ordered from the Financial secretary. The contents of this journal do not necessarily represent the views of the editor, the editorial committee or the sponsors.

Layout and printing by TEKSKOR BK, P.O. Box 28378, 9300 Bloemfontein.

This number of the journal has been sponsored by Sasol Ltd, the Bursary and Research Fund of UNISA and the Dept of History of Art, UOFS.

INLIGTING AAN OUTEURS

verskyn agter-in hierdie tydskrif.

Gratis kopieë van die tydskrif word aan lede van die Kunshistoriese Werkgemeenskap van Suid-Afrika verskaf. Afsonderlike nommers kan by die Finansiële sekretaris bestel word. Die inhoud van hierdie tydskrif weerspieël nie noodwendig die siening van die redaksie of van die borge nie.

Uitleg en drukwerk deur TEKSKOR BK, Posbus 28378, 9300 Bloemfontein.

Hierdie uitgawe van die tydskrif word geborg deur Sasol Bpk, die Beurse- en Navorsingsfonds, UNISA en die Dept Kunstgeskiedenis, UOVS.

Cover illustration/Voorbladafbeelding: C.-N. Ledoux (1736-1806)
Théâtre de Besançon: coup-d'oeil général du théâtre
(ca 1780)

SUID-AFRIKAANSE
TYDSKRIF VIR
KUNSGESKIEDENIS 11
November 1993

SOUTH AFRICAN
JOURNAL OF
ART HISTORY 11
November 1993

INHOUD

CONTENTS

NAVORSINGSARTIKELS/RESEARCH ARTICLES

- SEEING THE UNSEEN IN VISIONARY PAINTING 1
D.J. van den Berg
- IS THE *SHROUD OF TURIN* THE FIRST RECORDED PHOTOGRAPH? 23
N.P.L. Allen
- DIE MITE AS METAFOOR VIR KREATIWITEIT IN *BLINDE MINOTAUROS GELEI
DEUR 'N MEISIE MET 'N WILDE BOS BLOMME* (1934) UIT PABLO PICASSO SE
VOLLARD-SUITE 33
A.L. Theron
- LET'S GO VISIT THE RUINS: ORAL TRADITION AND SETTLEMENT RECON- 43
STRUCTION: TWO NDEBELE CASE STUDIES
C. van Vuuren

KORTER ARTIKELS/SHORTER ARTICLES

- 'N WESTERSE INTERPRETASIE VAN DIE *GENIUS LOCI* VAN MGUNGUNDLOVU 58
H. Lewis
- FRED SCHIMMEL: AN INTRODUCTION TO HIS WORK 68
L. Schmidt
- DIE LEWE EN WERK VAN BISKOP BERNWARD VAN HILDESHEIM (993-1022), MET
VERWYSING NA KUNS AS 'DIE BYBEL VIR ONGELETTERDES' 80
E.A. Maré

DEBAT/DEBATE

- RESTORING OUR OTHERNESS – REFLECTIONS ON THE MEANING OF EU-
ROCENTRISM AND ITS EFFECTS ON SOUTH AFRICAN CULTURE 93
M. Martin
- KULTURELE VOORONDERSTELLINGS: DIE DEBAT EUROSENTRISME VERSUS
AFROSENTRISME 101
F.I.J. van Rensburg

STUDENTEWERK/WORK BY STUDENTS

- BENVENUTO CELLINI SE *SOUTVAT VAN FRANÇOIS I* 104
C. Zietsman

- BOEKRESENSIE/BOOK REVIEW 115